



Fédération Internationale
de Natation

ÜZENET A FINA-TÓL

PRESIDENT

DR. JULIO MAGLIONE
Uruguay

HONORARY SECRETARY

PAOLO BARELLI
Italy

HONORARY TREASURER

PIPAT PANIANGVAIT
Thailand

VICE PRESIDENTS

HUSAIN AL MUSALLAM
Kuwait

TAMAS GYARFAS
Hungary

DENNIS MILLER
Fiji

DALE NEUBURGER
United States of America

SAM RAMSAMY
South Africa

MEMBERS

LINO CANDIDO LOURENCO
Angola

FERNANDO CARPENA
Spain

ERROL CLARKE
Barbados

DIMITRIS DIATHESOPOULOS
Greece

DR. MOHAMED DIOF
Senegal

MATTHEW DUNN
Australia

BEN EKUMBO
Kenya

ANDREY KRYUKOV
Kazakhstan

EUGENIO MARTINEZ
Cuba

JESUS MENA CAMPOS
Mexico

DR. MARGO MOUNTJOY
Canada

COARACY NUNES FILHO
Brazil

VLADIMIR SALNIKOV
Russia

KAZUO SANO
Japan

ERIK VAN HEIJNINGEN
Netherlands

QIUPING ZHANG
China

HONORARY LIFE PRESIDENT

MUSTAPHA LARFAOUI
Algeria

EXECUTIVE DIRECTOR

CORNEL MARCULESCU

Gyarmati Dezső egyike volt azoknak az sportolóknak, akiket csodáltunk; kivételes vízilabdázó, nagyszerű edző és példás állampolgár.

Lenyűgöző karrier állt mögötte: nyert három olimpiai aranyérmet, és öt egymást követő játékról is éremmel távozott, ami egyedülálló tettek számít a vízilabdázás történetében.

Ő volt a magyarok sikerkovácsa az első alkalommal kiírt FINA világbajnokságon 1973-ban, valamint a 76-os ötkarikás játékokon, mint a válogatott edzője.

Sokak számára a valaha volt legnagyobb játékos. Gyarmati egy legenda Magyarországon, ahol számtalan fiatal tehetség szerette meg ezt a látványos sportágat neki köszönhetően.

Példamutató magatartása, tudása és áldozatos munkája révén a "Magyar" vízilabda számos emlékezetes momentummal gazdagította a sportág történelemkönyvének lapjait.

Bár Gyarmati Dezső eltávozott köreinkből, emléke örökre itt marad közöttünk, mint igazi inspiráló erő, valamint a vizes sportok iránti szenvedély és az abban elért sikerek példaképe.

Ebben a nehéz pillanatban, a FINA szeretné kifejezni legmélyebb részvétét Dezső családjának, barátainak és az ország összes vízilabda rajongójának.

Mi mindazonáltal biztosak vagyunk benne, hogy öröksége tovább él a szívekben, örökké megőrzik azok, akik szeretik a vízilabdát!

Köszönjük Dezső!

Dr. Julio C. Maglione
FINA Elnök

Cornel Marculescu
Ügyvezető igazgató





Fédération Internationale
de Natation

MESSAGE FROM FINA

PRESIDENT

DR. JULIO MAGLIONE
Uruguay

HONORARY SECRETARY

PAOLO BARELLI
Italy

HONORARY TREASURER

PIPAT PANIANGVAIT
Thailand

VICE PRESIDENTS

HUSAIN AL MUSALLAM
Kuwait

TAMAS GYARFAS
Hungary

DENNIS MILLER
Fiji

DALE NEUBURGER
United States of America

SAM RAMSAMY
South Africa

MEMBERS

LINO CANDIDO LOURENCO
Angola

FERNANDO CARPENA
Spain

ERROL CLARKE
Barbados

DIMITRIS DIATHESOPOULOS
Greece

DR. MOHAMED DIOF
Senegal

MATTHEW DUNN
Australia

BEN EKUMBO
Kenya

ANDREY KRYUKOV
Kazakhstan

EUGENIO MARTINEZ
Cuba

JESUS MENA CAMPOS
Mexico

DR. MARGO MOUNTJOY
Canada

COARACY NUNES FILHO
Brazil

VLADIMIR SALNIKOV
Russia

KAZUO SANO
Japan

ERIK VAN HEIJNINGEN
Netherlands

QIUPING ZHANG
China

HONORARY LIFE PRESIDENT

MUSTAPHA LARFAOUI
Algeria

EXECUTIVE DIRECTOR

CORNEL MARCULESCU

Dezso Gyarmati was one of these athletes we cherish (kedvel, dédelget), he was an outstanding water polo player, a brilliant coach, and an exemplary (példaértékű) citizen.

His career is impressive: three Olympic gold medals, five Olympic medals in five consecutive editions of the Games, a unique feat (tett) so far in the history of water polo!

He was also, in the bench as coach, the man behind Hungary's success in the first edition of the FINA World Championships, in 1973, but also at the 1976 Olympic Games.

By many considered (figyelembe vesz, gondola, tekint) the best player in history, Gyarmati became a legend in Hungary, where he inspired many generations of young athletes to embrace (átkarol, magába foglal) this spectacular discipline (fegyelem).

Thanks to his example, knowledge and support, the Magyar water polo could write many golden pages in the history of the game!

That is why Dezso Gyarmati died, physically, but will always continue among us, as a true inspiration and role model of Sport achievement and passion for Aquatics!

In this difficult moment, FINA addresses its deepest condolences to Dezso's family and friends, and to all the Water Polo fans in this country.

We remain, however, confident (biztos) that his legacy will live forever in the hearts and minds of all those who love Water Polo.

Thank you Dezso!

Dr. Julio C. Maglione
FINA President

Cornel Marculescu
Executive Director